



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0293/2013

23.9.2013

***|

RAPPORT

dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emenda tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 fir-rigward tal-kwoti tariffarji għall-inbid
(COM(2013)0187 – C7-0090/2013 – 2013/0099(COD))

Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

Iuli Winkler

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-baži legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-thassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-hsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet tat-testi l-ġodda huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa***. Il-partijiet tat-test imħassra huma indikati permezz tas-simbolu █ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni hija indikata billi t-test il-ġdid jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** u billi jithassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bhala eċċeżzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mħuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEGIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	8
PROĊEDURA.....	10

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEĞIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 rigward il-kwoti tariffarji ghall-inbid (COM(2013)0187 – C7-0090/2013 – 2013/0099(COD))

(Proċedura legižlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2013)0187),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 207(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0090/2013),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta’ Procedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonal (A7-0293/2013),
 1. Jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa’ tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b’mod sustanzjali jew li tibdilha b’test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi/tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 1 (ġidid)

Regolament (KE) Nru 1215/2009

Artikolu 7a – paragrafi 2 u 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ir-Regolament (KE) Nru 1215/2009 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 7a, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:

'2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 7 hija mogħtija lill-Kummissjoni *għal perijodu ta' hames snin minn ...+.* Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn *disa' xħur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin.* *Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiż-a awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiči, ħlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joggħezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xħur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.*

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 7 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-publikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun digħi fis-seħħ.

+ *GU: Jekk jogħġibok dahħħal id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.';*

Emenda 2

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – punt 2

Regolament (KE) Nru 1215/2009

Anness I

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Anness I ***tar-Regolament (KE)***

Nru 1215/2009 jinbidel bit-test stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

(2) L-Anness I jinbidel bit-test stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Gustifikazzjoni

Il-punt (1), kif ukoll referenza għar-Regolament (KE) Nru 1215/2009, iddahħħlu fl-Artikolu 1 tal-abbozz ta' Regolament permezz tal-Emenda 1, li b'konsegwenza jeħtieg li jiġi adattat it-test attwali tal-Artikolu 1 tal-abbozz ta' Regolament.

NOTA SPJEGATTIVA

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jintroduci certi mizuri kummerċjali ecċeżzjoni għal pajjiżi jew territorji li jippartecipaw fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea jew li huma marbutin miegħu. Fil-prattika, huwa jagħti aċċess bla dazju ecċeżzjoni u mingħajr limitu għas-suq Ewropew għal kważi l-prodotti kollha li jorigiaw mill-Albanija, il-Bożnja u l-Herzegovina, il-Kroazja, il-Kosovo, Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, il-Montenegro u s-Serbja. It-tali liberalizzazzjoni assimmetrika normalment ikollha effett fuq ir-regoli tad-WTO dwar in-nondiskriminazzjoni. Madankollu, dawn il-preferenzi kummerċjali għall-Balkani tal-Punent huma permessi b'mod espliċitu minħabba eżenzjoni tad-WTO sal-31 ta' Diċembru 2015.

Bl-ecċeżzjoni tal-Kosovo, il-pajjiżi kollha elenkti hawn fuq ikkonkludew Ftehimiet ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew Ftehimiet Interim dwar kummerċ u materji relatati mal-kummerċ mal-UE. Il-konċessjonijiet mogħtija taħt dawn ir-regimi ta' kummerċ kuntrattwali f'ħafna aspetti huma aktar favorevoli minn dawk offruti taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009. Għalhekk, dan ir-regolament ġie progressivament emendat sabiex inehhi dawn il-pajjiżi mil-lista ta' beneficiarji tal-konċessjonijiet tariffarji għall-istess prodotti taħt ir-regimi ta' kummerċ kuntrattwali, u biex jaġġustaw il-volumi tal-kwoti tariffarji globali għal dawk il-prodotti li għalihom jingħataw kwoti tariffarji taħt ir-regimi ta' kummerċ kuntrattwali. Madankollu, dawn il-pajjiżi jibqgħu beneficiarji taħt ir-Regolament (KE) Nru 1215/2009 sakemm dan ir-regolament jipprovd iġħal konċessjonijiet li huma aktar favorevoli minn dawk taħt ir-regimi ta' kummerċ kuntrattwali.

It-trattament tariffarju preferenzjali stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 1215/2009 ma japplikax, *inter alia*, għall-inbid. Dan ir-regolament jipprovd li l-inbid huwa importat mill-Balkani tal-Punent kollha permezz ta' kwota tariffarja globali, bl-iffissar ta' kwantità ta' inbid li jista' jiġi importat mingħajr dazju jew b'inqas dazju. Barra minn dan, il-Ftehimiet ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew Ftehimiet Interim jaġħtu kwota tariffarja specifika individuali għall-inbid lill-pajjiżi rispettivi. Fil-prattika, il-kwota tariffarja globali għall-inbid ta' 50.000 hl stabbilita taħt ir-Regolament (KE) Nru 1215/2009 hija miftuha għall-beneficiarji kollha, iż-żda biss wara li tkun ġiet eżawrita l-kwota specifika tagħhom disponibbli taħt il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew Ftehim Interim.

Il-Kosovo m'għandux Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew Ftehim Interim mal-UE u għalhekk jista' jibbenefika biss mill-kwota tariffarja globali stabbilita taħt ir-Regolament (KE) Nru 1215/2009. Iż-żda meta t-tali kwota tariffarja tīgi eżawrita minn pajjiżi oħra, l-esportaturi Kosovari jitilfu l-aċċess preferenzjali għas-suq tal-UE. Kif il-Kosovo wera l-potenzjal għall-esportazzjoni tal-inbid lejn l-UE, ir-regolament propost għandu l-għan li jikkoreġi din l-assimetrija billi jalloka kwota ta' tariffa specifika għall-inbid ta' 20.000 hl għall-Kosovo, li titnaqqas mill-kwota globali ta' 50.000 hl prevista fir-Regolament tal-Kunsill 1215/2009, għalhekk titnaqqas għal 30.000 hl. Dan jinkiseb billi jiġi emendat l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill 1215/2009.

F'dan l-istadju, ir-rapporteur jikkunsidra r-regolament propost bħala bbażat fuq approċċ ragħonevoli, li jimmira għall-ksib ta' kundizzjonijiet ekwi rigward l-importazzjonijiet tal-inbid fl-UE mill-Balkani tal-Punent kollha. Ir-rapporteur jenfasizza l-fatt li l-allokazzjoni ta' kwota tariffarja specifika għall-inbid li jorigiha mill-Kosovo ma tinvolvix żieda generali tal-kwota

tariffarja globali għall-inbid li għandu permess li jiġi importat mill-Balkani tal-Punent, iżda sempliċiment tbiddel id-distribuzzjoni tiegħu, tikkoreġi l-allegata pożizzjoni żvantaggħata ta' esportaturi tal-inbid Kosovari. Jidher, barra minn hekk, li l-livell tal-kwota tal-inbid allokata lill-Kosovo hija stabbilita fuq il-baži tal-kummerċ passat f'dak il-prodott, u peress li dan huwa l-metodu li normalment ikun segwit biex ikunu ddeterminati l-livelli ta' kwoti, jidher li ma hemmx allokazzjoni sproporzjonata ta' inbid lill-Kosovo meta mqabbel mal-kwoti tariffarji individwali għall-inbid allokati għall-Balkani tal-Punent l-oħra taħt il-Ftehimiet ta'

Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew Ftehimiet Interim. Għal dawn ir-raġunijiet, f'dan l-istadju, ir-rapporteur m'għandu l-ebda emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Ir-rapporteur finalment jenfasizza l-urgenza ta' din il-proċedura leġiżlattiva, sabiex ma jiġix sfrattat il-kummerċ, ir-Regolament emendat (KE) Nru 1215/2009 ikollu jiġi adottat u ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea qabel il-31 ta' Dicembru 2013. Ir-rapporteur huwa f'kuntatt mal-Presidenza li jmiss u mas-Segretarjat tal-Kunsill biex jiżgura adozzjoni rapida tal-proposta prezenti.

PROCEDURA

Titolu	Kwoti tariffarji ghall-inbid
Referenzi	COM(2013)0187 – C7-0090/2013 – 2013/0099(COD)
Data meta ġiet ipprezentata lill-PE	8.4.2013
Kumitat responsabbi Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	INTA 16.4.2013
Kumitat(i) mitlub(a) jaġhti/u opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	AGRI 16.4.2013
Opinjoni(jet) mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	AGRI 24.4.2013
Rapporteur(s) Data tal-hatra	Iuliu Winkler 25.4.2013
Eżami fil-kumitat	10.7.2013
Data tal-adozzjoni	17.9.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0: 26 1 0
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Maria Badia i Cutchet, María Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Jan Zahradil
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Elisabeth Köstinger, Mario Pirillo, Jarosław Leszek Wałęsa
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti ghall-votazzjoni finali	Jean-Pierre Audy, Krzysztof Lisek
Data tat-tressiq	23.9.2013